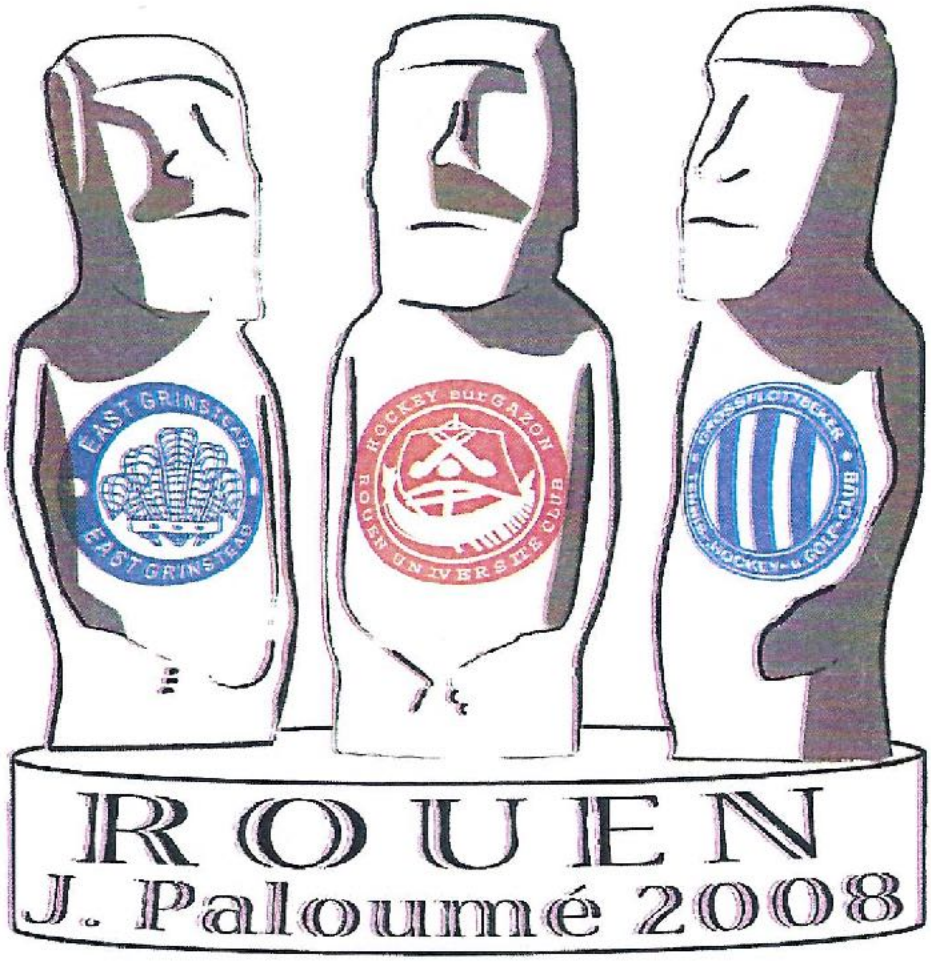
Tournoi de Pâques

Guillaume Apollinaire said : "It is high time to rekindle the stars" what else but our easter everlasting friendship to do it



21 - 22 - 23 Mars

RISI

ANFRAY

SOMATICO

Diep Impact

GEOMETRES - EXPERTS- ASSOCIES

1000 chemin de clères
76230 BOIS GUILLAUME

Cette année, le célèbre Tournoi de Paques de Hockey sur Gazon aura lieu à Rouen, sur les installations du Rouen Université Club.

Pour sa 59ème édition, il se déroulera du vendredi 21 mars 2008 au dimanche 23 mars 2008.

Cette année, le Tournoi se déroule sous le signe de la qualité sportive. En effet, nous avons souhaité, en concertation avec nos amis d'East Grinstead (Angleterre) et d'Hambourg (Allemagne), revenir à la tradition du Tournoi qui met en avant l'amitié et la convivialité mais aussi et de façon incontournable la qualité du Hockey pratiqué, permettant au Tournoi d'être un vecteur de développement du Hockey sur Gazon.

Cette volonté se traduit par une modification majeure en positionnant le Tournoi du vendredi après-midi au dimanche soir.

Innovation donc, mais d'ores et déjà, ce changement nous permet de compter sur la venue d'équipes de qualité de East Grinstead et Hambourg, tant pour le Tournoi féminin que masculin.

Pour améliorer encore le niveau, nous accueillerons dans le Tournoi masculin deux équipes de l'élite française, Amiens et le Racing Club de France, emmenées par deux anciens rouennais, Luc BENTOT et Maxime LANOS.

Enfin, pour maintenir le lien entre le club de Rouen et tous ses membres et anciens membres qui ne sont plus dans une quête de compétition, mais sont toujours attachés au club, au Tournoi Jacques PALOUME et à leurs amis, nous organisons un match "Exhibition" qui réunira tous ceux qui ont porté un jour le maillot Rouge du club, anciennes gloires du hockey sur gazon rouennais, mercenaires en transit, jeunes partis étudier ailleurs et qui ne sont jamais revenus... Ce match se déroulera le samedi 21 mars à 20 heures en nocturne et se poursuivra autour d'un méchoui.

Nous vous souhaitons donc à tous une bonne préparation en vue du Tournoi et seront ravis de vous accueillir pour partager avec vous ces moments de Hockey inoubliables.

This year, the famous Jacques PALOUME Easter Hockey Festival will take place in France at Rouen University Club from Friday March 21st till Sunday March 23rd 2008.

Together with our friends from East Grinstead and Hamburg, we have decided to enhance the quality level of the games while sticking to the traditional friendship and conviviality of the Festival.

Consequently, we will be playing from Friday afternoon till Sunday evening, instead of the former schedule, from Saturday till Monday evening and the change in the program will enable us to welcome high quality women and men's teams from East Grinstead and Hamburg.

Two teams from the French "Elite" division, Amiens, with Luc BENTOT and Racing Club de France with Maxime LANOS, will also join the Festival.

In order to preserve the bonds of friendship between new and former members of the Club, an "exhibition" game will take place starring all the people who, once, played for Rouen, former celebrities, transferred players, young ones who went away to study and never came back... this match will be played on Saturday March 22st at 8 pm, followed by a "mechoui".

We wish you a good preparation for the Festival and we are looking forward to sharing all the wonderful moments to come.

Dieses Jahr wird das berühmte Ostern Turnier Hockey auf Rasen im Rouen stattfinden, auf die Einrichtungen der Universität Rouen Club.
Bei seiner 59. Auflage, wird es vom Freitag, 21. März 2008 bis Sonntag, 23. März 2008 finden.

Dieses Jahr wird das Turnier im Zeichen der sportlichen Qualität stattfinden. In der Tat haben wir gewünscht, in Absprache mit unseren Freunden von East Grinstead (England) und Hamburg (Deutschland), wieder an die Tradition des Turniers, mit der Vordergrung die Freundschaft, die Geselligkeit und von unumgänglicher Art und Weise die Qualität des gespielteten Hockey, um das Türnier ein Vektor für die Entwicklung des Hockey auf Rasen zu werden.

Im konkret wird diese Wille übersetzt mit einer wesentlichen Änderung, indem das Turnier von Freitag Nachmittag bis Sonntag Abend organisiert ist.
Eine Innovation, die uns bereits ermöglicht, auf die Ankunft sehr gute Teams aus Hamburg und aus East Grinstead zählen zu können, für beide männliches als weibliches Turnier.

Um das Niveau weiter zu verbessern, begrüßen wir in dem männlichen Turnier zwei Teams der französischen Elite, Amiens und dem Racing Club de France, die durch zwei ehemalige Spieler aus Rouen, Luc BENTOT und Maxime LANOS, gebracht sind.

Schließlich, um die Verbindung zwischen dem Verein von Rouen und alle seine Mitglieder und ehemalige Mitglieder, die nicht mehr in eine Suche nach Konkurrenz sind, aber immer mit dem Verein, dem Turnier Jacques PALOUME und ihre Freunde gebunden sind, organisieren wir ein Spiel "Exhibition", in dem sollten sie sich treffen alle, die ein Mal den Roten Trikot des Vereins getragen haben, alte Herrlichkeiten des Hockey auf Rasen Rouen, Söldner auf der Durchreise, außerdem Jungen die für die Studium weggegangen und nie zürückgekehrt sind.
Dieses Spiel findet am Samstag, 21. März um 20 Uhr in der Nacht und wird von einem Grill Party gefolgt.

Wir wünschen daher allen eine gute Vorbereitung auf den Wettbewerb und freuen uns euch zu willkommen, um mit Ihnen diese unvergesslichen Momente des Hockey teilen zu können.

Programme des festivités

Jeudi 20 Mars

Accueil des équipes étrangères.
Soirée en ville.

Vendredi 21 Mars

16h : Début des rencontres.
20h : Fin des rencontres.
21h : Diner et soirée SUPER HEROS au club.
03h : Fin de la soirée.

Samedi 22 Mars

Arrivée des clubs français : Amiens et Racing Club de France
10h : Début des recontres.
12h/14h : Déjeuner au club.
20h : Fin des rencontres.
21h : Diner **"méchoui"** au club.
04h : Fin de la soirée.

Dimanche 23 Mars

11h : Début des recontres.
12h/14h : Déjeuner au club.
19h : Fin des rencontres.
20h30 : Diner final au **DOMINION**
03h : Fin de la soirée.

Hommes

Amiens

East Grinstead

Hamburg Flottbek

Racing Club de France

Rouen 1

Rouen 2

Femmes

East Grinstead

Hamburg Flottbek

Rouen

REGLEMENT DU TOURNOI

Article 1

Chaque rencontre se dispute en deux mi-temps de 25 minutes.

Article 2

Chaque équipe rencontre tous les autres participants de sa catégorie.
Le tournoi féminin se déroule en matchs aller - retour.

Article 3

Le classement se fera par addition des points obtenus, comme suit :

match gagné	3 points
match nul	1 point
match perdu	0 point

Article 4

En cas d'égalité à l'issue du tournoi, le classement s'effectuera en fonction :

a - de la différence entre les buts marqués et les buts encaissés
b - du résultat entre les deux équipes
c - du nombre de buts marqués

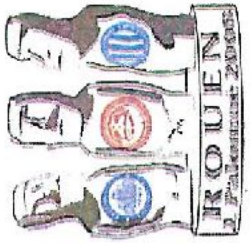
Article 5

Chaque équipe doit fournir deux arbitres désignés selon le programme.
Les sifflets et la balle sont à retirer à la table technique.

Article 6

Il est demandé aux équipes de se présenter complètes et à l'heure pour disputer les rencontres.
Le temps de retard sera décompté du temps de jeu prévu.

Horaire	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
10/11h		Rouen II - Racing	
11/12h		Rouen - Amiens	Rouen - Racing
12/13h		EG - Rouen	Rouen II - Flottbek
13/14h		EG - Racing	EG - Amiens
14/15h		Flottbek - Amiens	Flottbeck - Rouen
15/16h		Flottbeck - EG	Flottbek - Racing
16/17h	EG - Flottbek	Rouen II - EG	Rouen II - Amiens
17/18h	Rouen - Rouen II	Amiens - Racing	Rouen - EG
18/19h	EG - Flottbek	Rouen - Flottbek	Rouen - EG
19/20h	Flottbek - Rouen	VETERAN	



East Grinstead / Rouen

Amiens

Racing Club de France

Flottbek / Rouen

Urgences / Emergencies / Notfälle

Pompier, fire brigade, feuerwerh : 18

Police secours : 17

Samu : 15

Organisation

Nous remercions tous nos partenaires ainsi que tous ceux qui nous ont aidés pour l'organisation de ce tournoi.

En cas de problème veuillez contacter :

Nicolas Bailleul : 06 80 01 39 91

Anne Paloumé : 06 11 69 91 73

ANFRAY

Flexibles – Raccords – Tuyaux – Joints
www.anfray.fr

Agence de Dieppe
Parc Industriel du Talou — Tél : 02.32.14.52.60
76200 DIEPPE — Fax : 02.32.14.52.69

Agence du Havre
36, Rue Eugène Thépot – BP5014 — Tél : 02.35.25.82.00
76071 LE HAVRE Cedex — Fax : 02.35.53.25.79

ROUEN

Réalisations Internet Simples et Intuitives

3 Rue Michelet - 27000 Évreux - Tel 02.32.28.18.36 - Fax - 02.32.28.03.67
SARL au Capital de 15000€ - Siret 480 563 089 00022 - APE 6201Z

www.risi.fr — risi.solutionxrm.com
Réalisation de sites, de portails et d'applications Internet
Référencement – Hébergement
RISI Un objectif : faire de l'Internet le moteur de croissance de votre entreprise

GEOMETRES - EXPERTS- ASSOCIES
1000 chemin de clères
76230 BOIS GUILLAUME
SCP
LECOURT
SANTUS
JUMENTIER
tél. 02.35.70.54.50
fax. 02.35.15.28.45
Bornages et divisions foncières
Topographie - BET - VRD
Copropriété - Urbanisme
Diagnostics - Expertises

SOMATICO
Equipements de Protection Individuelle
Matériel de Lutte contre l'incendie

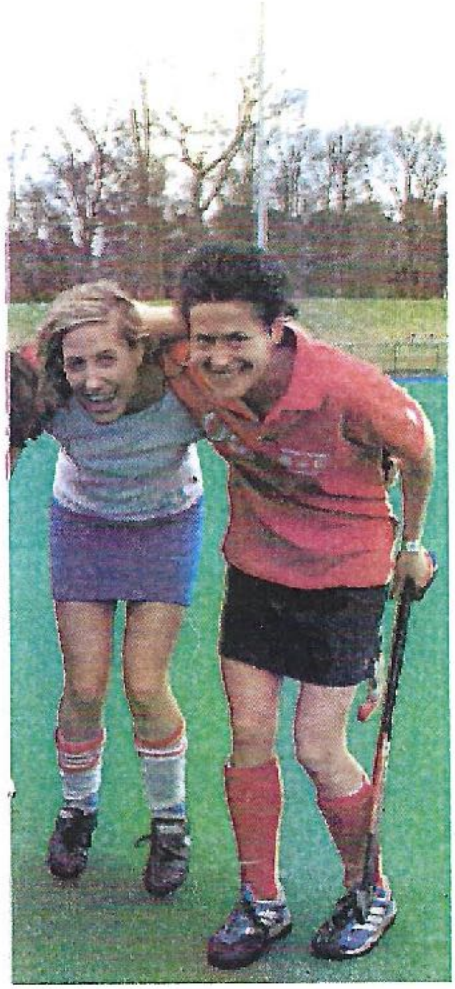
Parc Industriel du Talou – 76200 DIEPPE
Tél : 02.35.82.39.23
Fax : 02.35.82.64.95
email : info@somatico.fr – www.somatico.fr

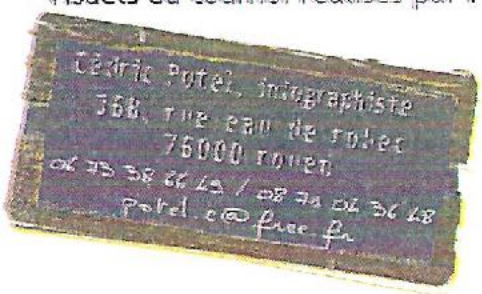
Diep Impact

Création de logos, plaquettes, catalogues et sites Internet – Distribution d'objets et textiles publicitaires – Impressions sur tous supports

Parc Industriel du Talou – 76200 DIEPPE
Tél : 02.32.14.61.75 – Fax : 02.32.14.61.76
email : fabiola@diepimpact.fr www.diepimpact.fr
Contact : François Puech d'Alissac

Les Taxis Blancs : 02 35 61 20 50



A.S.R.U.C.
37, rue Croix Vaubois
76130 Mont Saint Aignan
02 35 76 04 51

Visuels du tournoi réalisés par :